

P7_TA(2012)0109

A 2013-as pénzügyi évre tervezett bevételek és kiadások – I. szakasz – Parlament

Az Európai Parlament 2012. március 29-i állásfoglalása az Európai Parlament 2013-as pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól (2012/2006(BUD))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkére,
 - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 31. cikkére,
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra²,
 - tekintettel a 2013-as költségvetési eljárásra – I., II., IV., V., VI., VII., VIII., IX. és X. szakasz – vonatkozó iránymutatásokról szóló, 2012. február 16-i állásfoglalására³,
 - tekintettel a Parlament 2013-as pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezetének kidolgozása céljából a főtitkár által az Elnökséghez továbbított jelentésre,
 - tekintettel az Elnökség által 2012. március 12-én, az eljárási szabályzat 23. cikkének (7) bekezdése és 79. cikkének (1) bekezdése értelmében elkészített, előzetes költségvetési javaslattervezetre,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság által az eljárási szabályzat 79. cikkének (2) bekezdése értelmében elkészített költségvetési javaslattervezetre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 79. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0062/2012),
- A. mivel a többéves pénzügyi keret 5. fejezetének felső korlátja az Unió 2013. évi költségvetése esetében folyó áron 9181 millió euró⁴;
- B. mivel Horvátország csatlakozása hatással lesz a Parlament 2013. évi költségvetésére, különösen ami az új képviselőkre és a személyzet felvételére vonatkozó forrásokat illeti;
- C. mivel a magas államadósság-terhek és a jelenlegi nemzeti költségvetési

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

² HL C 139., 2006.6.14., 1. o

³ E napon elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0050.

⁴ Az 5. fejezet felső korlátja magában foglalja a személyzet nyugdíjrendszerhez való hozzájárulását is.

konzolidációs erőfeszítések keretében alkalmazott megszorítások jellemezte időszakban a Parlamentnek felelős költségvetési magatartást és önmérsékletet kellene tanúsítania, figyelembe véve Janusz Lewandowski biztosnak az uniós intézmények elnökeihez írt 2012. január 23-i levelét;

- D. mivel különösen fontos, hogy a Költségvetési Bizottság és az Elnökség az éves költségvetési eljárás során folytassa a megerősített együttműködést a Parlament eljárási szabályzatának 23. és 79. cikke értelmében;
- E. mivel a Szerződéssel és az eljárási szabályzattal összhangban a plenáris ülésnek a becslések és a végleges költségvetés elfogadásával kapcsolatos előjogai sértetlenül fennmaradnak;
- F. mivel 2012. március 6-án és március 13-án az Elnökség és a Költségvetési Bizottság küldöttségei között előzetes egyeztetésre és egyeztető ülésre került sor;

Általános keret és átfogó költségvetés

1. üdvözli az Elnökség és a Költségvetési Bizottság között a jelenlegi költségvetési eljárás során folytatott jó együttműködést és a 2012. március 13-án tartott egyeztető ülésen elért megállapodást;
2. úgy véli, hogy a Parlament munkahelyeit a képviselők és tisztviselők számára kialakított egységes helyre kellene összevonni; sürgeti a Tanácsot, hogy vegye figyelembe a Parlament és az uniós polgárok által már több ízben megfogalmazott kérést a képviselők és tisztviselők számára kialakítandó egységes munkahellyel kapcsolatban, amelyet a 2013-as költségvetési eljárásra vonatkozó iránymutatásokról szóló, 2012. február 16-i állásfoglalásának (a Bizottságon kívüli egyéb szakaszok) 7. bekezdése is nyomatékosít;
3. megjegyzi, hogy a főtitkár által az Elnökséghez benyújtott jelentés szerint a 2013-as költségvetésre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezet összege 1 768 731 441 euró; megállapítja, hogy a 2012-es költségvetéshez képest javasolt növekedési arány 2,96%;
4. üdvözli a realisztikus költségvetési javaslat benyújtására tett erőfeszítéseket, és elismeri, hogy a főtitkár jelentésében javasolt eredeti szinthez képest az Elnökség kész további megtakarításokat jóváhagyni; hangsúlyozza, hogy a költségvetési tárgyalások céljának mindig is a maximális hatékonyság elérésének kell lennie; az Elnökség és a Költségvetési Bizottság között a 2012. március 13-i egyeztető ülésen létrejött megállapodás értelmében a 2013-ra vonatkozó költségvetési javaslat összegét 1 759 391 671 euróban állapítja meg, amely a 2012-es költségvetéshez képest 1,9%-os növekedési arányt jelent, nem számítva Horvátország csatlakozásának költségeit; továbbra is sürgeti a szigorú költségvetési ellenőrzés, a Költségvetési Bizottsággal folytatott szoros együttműködés és a jelenlegi költségvetési eljárás során a további lehetséges megtakarítások feltárásának szükségességét;

Konkrét kérdések

5. üdvözli a személyzet utazásával és a létszámtervbeli áthelyezésekkel kapcsolatban javasolt megtakarításokat;

6. üdvözli a főtitkárnak a Parlament 2013-as pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezetéről szóló, az Elnökség tagjai számára készült jelentésében javasolt mintegy 3,5 millió eurós megtakarítást a parlamenti asszisztensi juttatások tekintetében; megjegyzi, hogy ezek a megtakarítások figyelembe veszik a költségvetési tétel kiadásainak 2011-es teljesítését;
7. tudomásul veszi a 2014-es választásokra vonatkozó tájékoztatási kampánnyal kapcsolatos terveket; megfelelő időben további tájékoztatást vár a témában;
8. üdvözli a főtitkár 2011-es kezdeményezését, amelyben javasolta a fordítási és tolmácsolási tevékenységek átszervezését; úgy véli, hogy egy ilyen kezdeményezés jelentős megtakarításokat eredményez majd a 2012-es költségvetésben, és sürgeti a kezdeményezés folytatását 2013-ban; védelmezi azonban a többnyelvűség elvét, és kiemeli a Parlament egyedi jellegét a tolmácsolási és fordítási szükségletek tekintetében; kiemeli továbbá az e tekintetben folytatott intézményközi együttműködés fontosságát;
9. sürgeti az igazgatást, hogy nyújtson be független értékelést a Parlament költségvetéséről az összes költségvetési tételt érintő, átfogó megtakarítások feltárása érdekében, és legkésőbb 2012 szeptemberéig terjessze az értékelést a Költségvetési Bizottság elé; ennek érdekében emlékezteti a főtitkárt és az Elnökséget a főtitkárnak a három munkahely fenntartási költségeiről szóló, az Elnökséghez intézett 2002-es jelentésének frissítéséről szóló kérésére; emlékezteti továbbá a főtitkárt és az Elnökséget egy munkacsoport mielőbbi létrehozásáról szóló kérésére; úgy véli, hogy a munkacsoportnak meg kellene vitatnia többek között a képviselők utazásainak vizsgálatával kapcsolatban kért, 2012. március 31-ig elkészülő jelentés eredményeit, a tagállami parlamentek reprezentatív mintájának költségvetéseivel végzett összehasonlító vizsgálat eredményeit és az ingatlanpolitika finanszírozását; emlékeztet rá, hogy a munkacsoport következtetéseit haladéktalanul meg kell valósítani;
10. jelentést kér a 2012. évi költségvetés végrehajtása során megvalósított megtakarításokról „az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre vonatkozó, a Tanács által módosított általános költségvetésének tervezetéről – valamennyi szakasz” című 2011. október 26-i állásfoglalásában¹ foglalt megtakarításokkal kapcsolatos kéréseinek megfelelően; azt várja, hogy a jelentést 2013. augusztus 31-i benyújtják a Költségvetési Bizottságnak;
11. kijelenti, hogy kész aktívan hozzájárulni a költségvetési fegyelem betartásához azáltal, hogy befagyasztja az összes utazásra vonatkozó költségvetési tételt és nem teszi inflációkövetővé a képviselők egyéni juttatásait a jogalkotási időszak végéig;
12. tudomásul veszi a képviselők nem jogalkotási munkákban való fokozottabb részvételét az eljárási szabályzatnak megfelelően, ami jelentős összegeket köt le a Parlament és más uniós intézmények forrásaiból; felkéri az Elnökséget és a főtitkárt, hogy a Parlament 2013-as költségvetésének elfogadása előtt készítsen elemzést erről a gyakorlatról, és terjesszen elő alternatívákat ezen megnövekedett teher korlátozására;
13. álláspontja szerint meg kellene vizsgálni a Parlament munkamódszereinek további

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0461.

átszervezését; megismétli, hogy jelentős megtakarításokat lehetne elérni a Parlament számára történő egyetlen székhely kialakításával; hangsúlyozza, hogy a Parlamentet fel kellene jogosítani arra, hogy önmaga dönthessen munkakörülményeiről; sürgeti a főtitkárt, hogy végezze el a bizottsági ülések és küldöttségi utazások naptárának lehetséges felülvizsgálatát; ezenkívül sürgeti a főtitkárt, hogy vizsgálja meg a küldöttségekkel kapcsolatos további megtakarítások lehetőségét; amennyiben 2012-ben megvalósíthatók ilyen változtatások, kéri, hogy az igazgatás bocsássa a Költségvetési Bizottság rendelkezésére a 2012-ben ezeken a területeken megvalósult megtakarítások jegyzékét;

14. rámutat a többéves IKT-stratégia folytatására javasolt előirányzatok magas szintjére; tudomása szerint több évbe telhet a jelenleg zajló projektek befejezése; üdvözli az e-bizottság program beindítását; tudomása szerint jelenleg zajlik az e-ülések program kísérleti szakasza; további tájékoztatást kér e program lehetséges költségeiről és arról, hogy mikor kerül teljes körűen végrehajtásra; sürgeti a papírmentes ülésekkel kapcsolatos projekt költség-haszon elemzésének Költségvetési Bizottság számára történő benyújtását; sürgeti az igazgatást, hogy olyan politikákat folytasson, amelyek lehetővé teszik a képviselők számára, hogy az új technológiákon alapuló hatékony eszközöket használjanak és hatékonyabban tudják támogatni a jogalkotási folyamatot, különösen a tudásmenedzsment-rendszer megvalósítása révén; ugyanezen az alapon a videokonferenciák fokozottabb alkalmazását sürgeti, ami hozzájárulhat mind a képviselők, mind a tisztviselők utazási költségeinek további csökkentéséhez;
15. megjegyzi, hogy a Demokráciatámogatási Igazgatóság létrehozásának célja a demokráciához kapcsolódó kérdésekkel foglalkozó különböző házon belüli szolgálatok közötti szorosabb együttműködés fokozása; azt várja, hogy a meghozandó döntés átláthatóbbá, egységesebbé és hatékonyabbá teszi majd a szolgálatok megszervezését; ismételten hangsúlyozza, hogy a szolgálatok átszervezésének költségvetés-semlegesnek kell lenni;
16. felhívja a figyelmet a politikai pártok finanszírozásáról szóló rendeletben¹ foglalt feltételekre; aggasztónak tartja, hogy nem tartják maradéktalanul tiszteletben „azon elveket, amelyek az Európai Unió alapul, azaz a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának, valamint a jogállamiság elvét”; nyomatékosan hangsúlyozza, hogy parlamenti támogatás csak olyan pártoknak ítéltető meg, amelyek szigorúan betartják az Unió elveit és az Alapjogi Chartát; ezért sürgeti a szabályok ennek megfelelően történő felülvizsgálatát;
17. figyelembe véve a 2011-es és 2012-es teljesítési szintet és a válság idején érvényesülő szükséges költségvetési korlátozásokat, úgy véli, hogy a reprezentációs kiadásokra elkülönített valamennyi előirányzatot a 2013-as költségvetésben be kell fagyasztani és szigorú ellenőrzés alatt kell tartani;
18. megjegyzi, hogy az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közötti, 2012. március 13-i egyeztető ülésen létrejött megállapodás értelmében a 10.6. alcím (Tartalék fejlesztés alatt álló prioritási projektek számára) alatti 3 millió eurós tartalékot

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/2003/EK rendelete (2003. november 4.) az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól (HL L 297., 2003.11.15., 1. o.).

visszavonták a költségvetési javaslatból;

19. megjegyzi, hogy az előzetes költségvetési javaslattervezetben az EMAS-tartalék esetében javasolt előirányzatok a 2012-es szinthez képest jelentős mértékben nőttek; 2012 augusztusáig részletes magyarázatot kér a növekedés okairól;

Ingatlanok

20. tudatában van annak, hogy a KAD-projekt a Parlament egyik jelentős vállalkozása, amelynek célja a Parlament luxembourgi igazgatási tevékenységeinek ésszerűsítése szinergiák megvalósítása érdekében; aggasztónak tartja, hogy a projekt további késedelme jelentős többletköltségeket eredményezhet; ezért kéri, hogy időben bocsássonak a Költségvetési Bizottság rendelkezésére naprakész információkat a projekt ütemtervéről annak (legkésőbb 2017-re tervezett) befejezéséig, a KAD I és KAD II projekt becsült költségeinek 2008 óta történt alakulásáról az eredeti becslésekkel összehasonlításban, a projekt munkálatainak előrehaladásáról és a nem várt új fejleményekről; úgy véli, hogy új álláshelyek kifejezetten a projekt számára történő létrehozása során megfelelő egyensúlyt kell teremteni a projekt időtartamára korlátozott és az állandó álláshelyek között; kiemeli továbbá, hogy figyelembe kell venni a változásokat és nyomatékosan hangsúlyozza a Parlamenttel folytatandó konzultáció szükségességét a projekt finanszírozásának növeléséről és újabb álláshelyek létrehozásáról szóló döntések meghozatala előtt;
21. üdvözli az Európai Történelem Háza becsült működési költségeinek felülvizsgálatát; megjegyzi, hogy a 2013-as költségvetésben a projekt finanszírozása jelentősen nőni fog, mivel a ház megnyitását 2014-re tervezik; aggasztónak tartja a becsült kivitelezési költségeket, ezért kéri, hogy szigorúan ragaszkodjanak a minimális költségekhez és ne lépjék túl a költségbecslésben szereplő összegeket; úgy véli, hogy a Parlamentnek saját költségvetésén kívül egyéb lehetséges finanszírozási forrásokat kellene keresnie; ezenkívül az Európai Bizottság elnökének 2011. szeptember 28-i levelére hivatkozva arra számít, hogy a fenntartási költségek társfinanszírozásáról szóló konkrét megállapodást 2013 augusztusáig aláírják;
22. megjegyzi, hogy a költségvetési javaslat 2012-höz képest 22%-os növelést tartalmaz a „fokozott karbantartási politika” végrehajtására; további részleteket vár a főtitkártól erről a politikáról és a javasolt előirányzatok felhasználásának módjáról; értesülései szerint bizonyos épületek tatarozásra szorulnak; ennek ellenére részletesebb tájékoztatást kér a tatarozási politika ütemezéséről és költségeiről;

o

o o

23. elfogadja a 2013-as pénzügyi évre vonatkozó költségvetési javaslatot;
24. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a költségvetési javaslatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.